

Библиотека Златоуста



**Л\* Н\* ТОЛСТОЙ**



**АННА  
КАРЕНИНА**

Библиотека Златоуста

Лев Толстой

**Анна Каренина**  
**(адаптированный текст)**

«Златоуст»

1873-1877

**Толстой Л. Н.**

Анна Каренина (адаптированный текст) / Л. Н. Толстой —  
«Златоуст», 1873-1877 — (Библиотека Златоуста)

ISBN 978-5-86547-542-2

Предлагаем вашему вниманию книгу Льва Толстого "Анна Каренина" из серии "Библиотека Златоуста". Серия включает адаптированные тексты для 5 уровней владения русским языком: произведения классиков русской литературы, современных писателей, публицистов, журналистов, а также киносценарии. Уровни ориентируются на лексические минимумы, разработанные для Российской государственной системы тестирования по русскому языку. Каждый выпуск снабжен вопросами, заданиями и словарем, в который вошли слова, выходящие за пределы минимума.

ISBN 978-5-86547-542-2

© Толстой Л. Н., 1873-1877

© Златоуст, 1873-1877

## Содержание

Справка об авторе	6
Часть первая	8
I	8
Комментарии	9
Вопросы	9
II	10
Комментарии	11
Вопросы	11
III	12
Комментарии	13
Вопросы	13
IV	14
Вопросы	15
V	16
Комментарии	17
Вопросы	17
VI	18
Комментарии	18
Вопросы	18
VII–IX	19
Комментарий	20
Вопросы	20
X–XII	21
Комментарии	22
Вопросы	22
XIII	23
Вопросы	24
XIV	25
Комментарий	26
Вопросы	26
XV–XVI	27
Вопросы	27
XVII	28
Конец ознакомительного фрагмента.	29

# Лев Толстой

## Анна Каренина

Подготовка текста: А. Л. Максимова, Д. В. Шаманский, А. В. Голубева  
Иллюстрации: к/ф «Анна Каренина», СССР, 1967

© Максимова А.Л., Шаманский Д.В., Голубева А.В. (адаптация), 2012  
© ООО Центр «Златоуст» (издание, лицензионные права), 2012

\* \* \*

Предлагаем вашему вниманию книгу из серии «Библиотека Златоуста». Серия включает адаптированные тексты для 5 уровней владения русским языком: произведения классиков русской литературы, современных писателей, публицистов, журналистов, а также киносценарии. Уровни ориентируются на лексические минимумы, разработанные для Российской государственной системы тестирования по русскому языку. Каждый выпуск снабжён вопросами, заданиями и словарём, в который вошли слова, выходящие за пределы минимума.

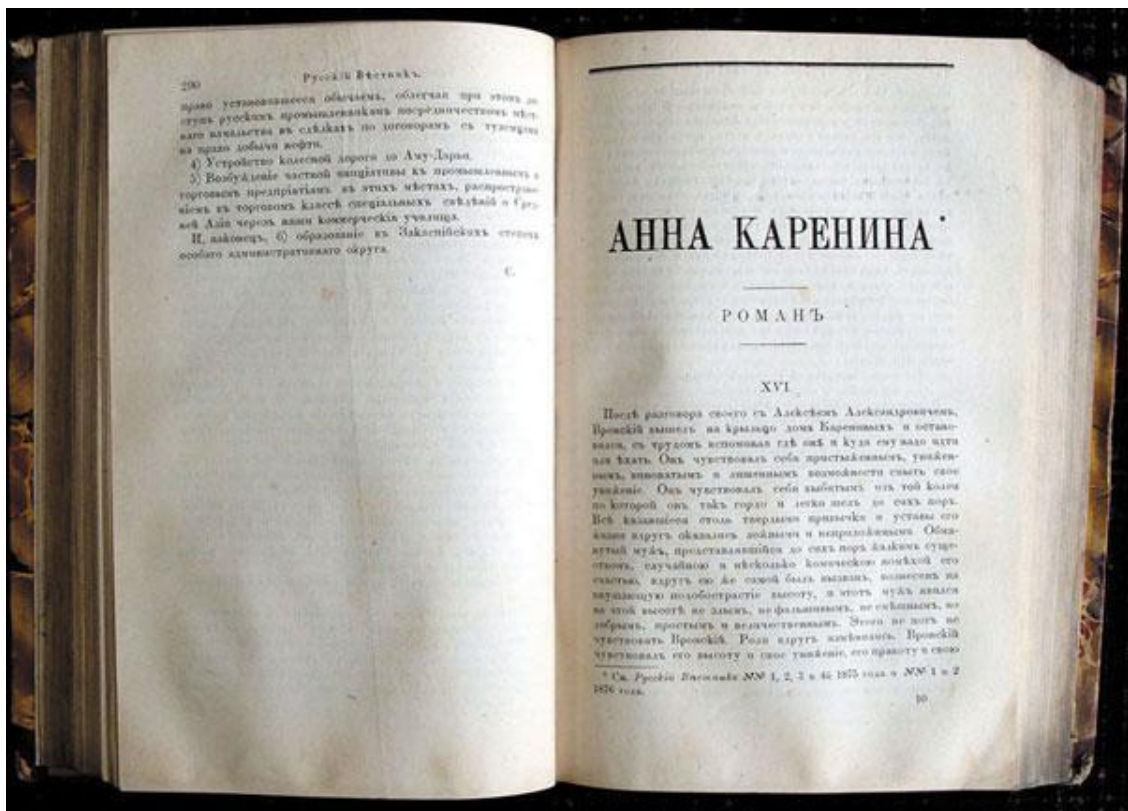
I – 760 слов

II – 1300 слов

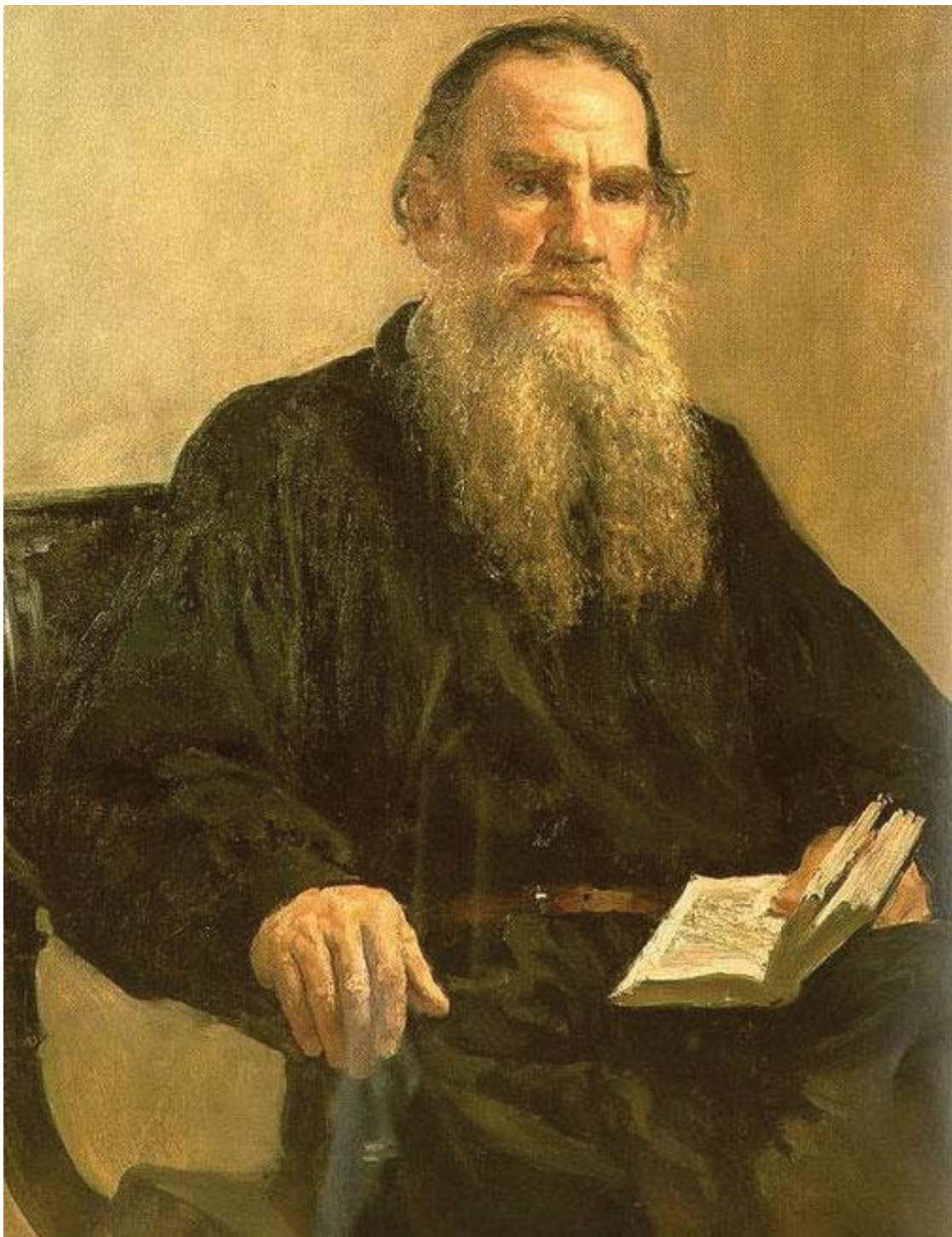
III – 1500 слов

IV – 2300 слов

V – 3000 слов и выше



## Справка об авторе



Лев Николаевич Толстой (9 сентября 1828 г., Ясная Поляна – 20 ноября 1910 г., станция Астапово) – известный русский писатель и мыслитель, граф. Творчество Толстого стало основой нового религиозно-нравственного течения – толстовства.

Родился 9 сентября 1828 года недалеко от города Тулы, в Ясной Поляне. Рано потерял родителей.

3 октября 1844 года Лев Толстой поступил в Казанский университет. Изучал восточную литературу и право, но университет так и не окончил. Его жизнь в тот период описана в «Утре помещика»: Толстой пытается изменить отношения помещика с крестьянами, занимается педагогикой, благотворительностью. В 1849 году он первым в России открывает школу для крестьянских детей.

Весной 1851 года Толстой уезжает на Кавказ без определённой цели. Около 5 месяцев живёт один в Пятигорске, в простой крестьянской избе. Затем поступает на военную службу.

Зимой 1850–1851 гг. пишет повесть «Детство» и в 1852 году отправляет её в популярный литературный журнал «Современник». Повесть имеет большой успех у читателей. Автора сразу называют звездой молодой литературной школы вместе с уже хорошо известными тогда Тургеневым, Гончаровым, Островским.

На Кавказе Толстой служит два года, участвует в Крымской войне (1853–1856 гг.) и в обороне Севастополя (1854–1855 гг.). Армейская жизнь и эпизоды войны дали Толстому материал для рассказов «Набег» (1853), «Рубка леса» (1853–1855), а также для «Севастопольских рассказов».

В 1855 году Толстой приезжает в Петербург, знакомится с Н. А. Некрасовым, И. С. Тургеневым, И. А. Гончаровым, Н. Г. Чернышевским и др. В эти годы написаны такие произведения как: рассказы «Утро помещика» (1856), «Люцерн» (1857), повесть «Альберт» (1857–1858), роман «Семейное счастье» (1858–1859) и др.

Неудовлетворённый своим творчеством, разочарованный в светском и литературном кругах, Толстой на рубеже 60-х гг. оставляет литературу и возвращается в деревню. В 1859–1862 годах он много сил отдаёт основанной им в Ясной Поляне школе для крестьянских детей, изучает постановку педагогического дела в России и за границей (путешествие 1860–1861), издаёт педагогический журнал «Ясная Поляна» (1862), проповедует свободную систему образования и воспитания.

В 1862 году Толстой женится на Софье Андреевне Берс (1844–1919) и начинает жить патриархально и уединённо в своей усадьбе как глава большой семьи.

60-е гг. – пора расцвета художественного гения Толстого. Именно этот период создано самое масштабное произведение Толстого – роман «Война и мир» (1863–1869), где главной была, по его словам, «мысль народная».

Центральный роман 70-х гг. – «Анна Каренина» (1873–1877, опубликован 1876–1877). Семейная проблематика романа непосредственно подводила Толстого к идейному «перелому» конца 70-х гг., к окончательному переходу на позиции патриархального крестьянства.

Новый взгляд на мир Толстого (толстовство) широко и полно выразился в его произведениях «Исповедь» (1879–1880, опубликована в 1884) и «В чём моя вера?» (1882–1884). Толстой приходит к выводу, что всё существование высших слоёв общества, с которыми он был связан происхождением, воспитанием и жизненным опытом, построено на ложных основах. Главной художественной работой 90-х гг. явился роман «Воскресение» (1889–1899).

Лучшие произведения последних лет жизни – повесть «Хаджи-Мурат» и драма «Живой труп». Толстой по-прежнему живёт в Ясной Поляне. Пытаясь привести свой образ жизни в соответствие с убеждениями, 10 ноября 1910 года писатель тайно ушёл из Ясной Поляны, по дороге простудился и умер на станции Астапово.

Толстой и сегодня остаётся одной из крупнейших фигур в русской культуре. Его творчество соединило традиции классического романа XIX века и литературы XX века. Он также оказал огромное влияние на эволюцию европейского гуманизма, на развитие реалистических традиций в мировой литературе.

## Часть первая

*Мне отмщение, и аз воздам.<sup>1</sup>*

### I

Все счастливые семьи похожи друг на друга, каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. Всё **смешалось** в доме Облонских. Жена узнала, что у мужа роман с бывшей в их доме француженкой-гувернанткой<sup>2</sup> и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме. Положение это продолжалось уже третий день и чувствовалось и самими Облонскими, и всеми членами семьи, и **слугами**. Жена не выходила из своих комнат, мужа третий день не было дома. Дети бегали по всему дому, один слуга ушёл ещё вчера; другие слуги тоже хотели уйти.

На третий день после **сборы** князь Степан Аркадьич<sup>3</sup> Облонский – Стёпа, как его звали все знакомые, проснулся не в спальне жены, а в своём кабинете. Он повернулся на диване, как бы желая<sup>4</sup> опять заснуть надолго, но вдруг быстро встал и открыл глаза. Опустил ноги с дивана, надел вышитые женой туфли и по старой девятилетней привычке, не вставая, **потянул** руку к тому месту, где в спальне у него висел халат. И тут вспомнил, почему спит в кабинете.



Он вспомнил опять все подробности сборки с женой, всю безвыходность своего положения и тяжелее всего свою вину.

Неприятнее всего была первая минута, когда он, вернувшись из театра, веселый и довольный, не нашёл жены в гостиной; к удивлению, не нашёл её и в кабинете и, наконец, увидел её в спальне.

Она́, эта всегда озабоченная и недалёкая<sup>5</sup>, какой он считал её, Долли<sup>6</sup>, неподвижно сидела с запиской в руке и с выражением ужаса смотрела на него́.

– Что это? – спрашивала она́, указывая на записку.

Он не сумел приготовить своё лицо к этому положению. Вместо того чтобы оправдаться, просить прощения, оставаться даже равнодушным – его́ лицо случайно вдруг улыбнулось привычной, доброй и потому́ глупой улыбкой.

Увида́в эту улыбку, Долли ста́ло пло́хо, как от физической боли, и она́ вы́бежала из комнаты. С этой минуты она́ не хотела видеть мужа́.

## Комментарии

<sup>1</sup> Мне отмщение и аз воздам – цитата из Библии, в переводе со старославянского, на котором написаны православные церковные тексты, это значит: На мне (т. е. на Боге) лежит наказание, и оно придёт от меня. Другими словами, человек не должен осуждать других людей за их плохие поступки или наказывать их за свои обиды, это дело только Бога.

<sup>2</sup> Гувернантка – воспитательница детей в семье, во времена Л. Толстого обычно из Франции.

<sup>3</sup> Аркадьич – краткая форма, передающая произношение полного отчества князя: Аркадьевич.

<sup>4</sup> Желать = хотеть, *устар.*

<sup>5</sup> Недалёкая – не очень умная, глупая.

<sup>6</sup> Долли – домашнее имя жены Облонского, образовано по модному среди русских аристократов английскому образцу от русского имени Дарья, ср. также Стива – от Степан.

## Вопросы

1. Что произошло в семье Облонских?
2. Почему можно сказать, что всё смешалось в их доме?
3. Что вспомнил князь утром в кабинете?
4. Какую записку прочитала Долли?

## II

Степа́н Арка́дьич был человек че́стный в отноше́нии к себе́ самому́. Он не мог **обма́ны-вать** себя́ и говори́ть себе́, что он **раска́ивается** в своём **посту́пке**. Он не мог тепе́рь раска́иваться в том, что он, тридцатичетырёхле́тний, краси́вый, влю́бчивый<sup>1</sup> человек, не был влю́блён в же́ну, мать пяти́ живы́х и двух уме́рших дете́й, бы́шую то́лько го́дом мо́ложе его́. Он раска́ивался то́лько в том, что не уме́л лу́чше **скры́ть** от же́ны свой рома́н. Он ду́мал, что же́на – ста́рая, уже́ некраси́вая же́нщина и ниче́м не интере́сная, проста́я, то́лько до́брая мать се́мейства.

«Ах, ужа́сно! – повторя́л себе́ Степа́н Арка́дьич. – Что же де́лать?»

Отве́та не́ было, крoме то́го о́бщего отве́та, кото́рый дае́т жизнь на все́ са́мые сло́жные и не́разреши́мые вопро́сы. Отве́т э́тот: на́до жить да́льше, то е́сть забы́ть все́.

«Там ви́дно бу́дет», – сказа́л себе́ Степа́н Арка́дьич и, встав, надел хала́т, подошёл к окну́ и гро́мко позвони́л<sup>2</sup>. На звоно́к вошёл ста́рый друг, слуга́ Матве́й<sup>3</sup>, неся́ пла́тье<sup>4</sup>, сапо́ги и телегра́мму<sup>5</sup>.

Степа́н Арка́дьич взял телегра́мму и сел к зе́ркалу.

– Матве́й, сестра́ Анна Арка́дьевна бу́дет за́втра.

– Сла́ва Бо́гу, – сказа́л Матве́й, э́тим отве́том пока́зывая, что он понима́ет так же, как и хозя́ин, значе́ние э́того прие́зда, то е́сть что Анна Арка́дьевна, люби́мая сестра́ Степа́на Арка́дьича, мо́жет помо́чь примире́нию му́жа с же́ной.

– Вот возьми́ телегра́мму, переда́й Да́рья Алекса́ндровне, что она́ ска́жет.

Степа́н Арка́дьич уже́ был умы́т и причёсан, когда́ Матве́й, с телегра́ммой в руке́, верну́лся в ко́мнату.



– Да́рья Алекса́ндровна приказа́ла переда́ть, что уезжа́ет.

Степа́н Арка́дьич помолча́л. Жа́лкая улы́бка показале́сь на его́ краси́вом лице́.

## Комментарии

- <sup>1</sup> влюбчивый – тот, который легко влюбляется.
- <sup>2</sup> позвонил – позвонил в специальный настольный колокольчик для вызова слуг.
- <sup>3</sup> Матвей – в отличие от князя, которого автор называет или по имени и отчеству, или по фамилии, или домашним именем, слуг всегда называют только по имени.
- <sup>4</sup> платье – любая одежда, в том числе мужская, *устар.*
- <sup>5</sup> телеграмма – короткое срочное почтовое сообщение, см. также телеграф – вид срочной связи.

## Вопросы

1. Почему Степан Аркадьич не раскаивался в своём романе с гувернанткой?
2. Что принёс князю слуга?
3. Что сообщил Степан Аркадьич Матвею?
4. О чём попросил князь Матвея?
5. Какова была реакция жены Степана Аркадьича на телеграмму?

### III

Одévшись, Степáн Аркáдьич полил себя духáми, привычным движéнием разложил по карма́нам папиросы, **бума́жник**<sup>1</sup>, спички, часы с двойной цепóчкой и, чувствуя себя чистым, здоровым и физически весёлым, несмотря на своё несча́стье, вы́шел в столовую, где уже ждал его ко́фе, письма и бума́ги из министрéства.

Он прочёл письма. Одно было очень неприятное – от купца<sup>2</sup>, покупавшего лес, принадлежавший его́ жене<sup>3</sup>. Лес этот необходимо было продать, чтобы заплатить долги, но теперь, до примирения с женой, не могло быть о том и речи. Окончив письма, Степáн Аркáдьич стал пить ко́фе, открыл у́треннюю газету и стал читать её.

Степáн Аркáдьич читал либеральную газету того́ направления, которого держалось<sup>4</sup> большинство. Ни наука, ни искусство, ни политика не интересовали его́, но он твёрдо держался тех взглядов на все эти предметы, каких держалось большинство и его́ газета. Он любил свою газету, как сигáру после обеда. Но сегодня удовольствие это сменилось воспоминанием о том, что в доме так неблагополучно.



Два дётских гóлоса послышались за дверьми. «Всё изменилось, – подумал Степáн Аркáдьич, – и дёти одни бéгают».

Степáн Аркáдьич взял шляпу и остановился, вспоминая, не забыл ли чего́. Но он ничего́ не забыл, крóме того́, что хотел забыть, – жену́.

«Пойти́ или не пойти́?» Внутренний гóлос говорил ему́, что ходить́ не на́до, что изменить их отношения невозможно, потому́ что невозможно сделать её опять молодой и красивой или его́ сделать стариком, не способным любить. Крóме фальши и **лжи** ничего́ не могло́ быть теперь, а фальшь и ложь были́ ему́ неприятны.

«Однако когда-нибудь же нужно», – сказал он, стараясь придать себе смелости. Он вынул папиросу, закурил, бросил её в пепельницу, быстрыми шагами прошёл гостиную и открыл дверь в спальню жены.

## Комментарии

<sup>1</sup> бумажник – плоский мужской кошелёк; портмоне.

<sup>2</sup> купец – в старое время: богатый торговец, тот, кто покупает и продаёт товары.

<sup>3</sup> принадлежавший его жене – лес был частью приданого жены, т. е. имущества, которое её родители передали ей в собственность, когда она выходила замуж, по русской традиции приданое оставалось собственностью женщины и в замужестве.

<sup>4</sup> держаться взглядов – иметь, разделять взгляды.

## Вопросы

1. Чем занимался князь утром?
2. Какие газеты он читал, что его интересовало в них?
3. Почему Степан Аркадьич не хотел идти к жене для примирения?
4. Чем закончилось утро?

## IV

Дарья Александровна стояла среди разбросанных по комнате вещей перед открытым шкафом. Услышав шаги мужа, она остановилась, глядя на дверь, и напрасно хотела придать своему лицу строгое и **презрительное** выражение. Она чувствовала, что боится встречи с мужем. Она только что начинала уже десятый раз за эти три дня собирать детские и свои вещи, которые она увезёт к матери, – и опять не могла на это решиться. Она всё ещё говорила, что уедет от него, но чувствовала, что это невозможно; она не могла отвыкнуть считать его своим мужем и любить его. Она посмотрела на него только тогда, когда он подошёл к ней. Лицо её выражало **страдание**.

– Дблли! – сказал он тихим голосом. Он и хотел иметь жалкий и **покорный** вид, но всё-таки **сиял** свежестью и здоровьем.

Она быстро посмотрела на него с головы до ног. «Да, он счастлив и доволен! – подумала она. – А я?!»

– Что вам нужно? – сказала она быстрым, не своим голосом.

– Дблли! – повторил он дрожащим голосом. – Анна приедет сегодня.

– Ну и что же? Я не могу её принять! Уйдите!



Степан Аркадьич мог быть спокоен, когда думал о жене, мог спокойно читать газету и пить кофе; но когда он увидел её **измученное**, страдающее лицо, услышал этот звук голоса, у него на глазах появились слёзы.

– Бóже мой, что я сделал! Дблли! Рáди Бóга! Что я могу сказать?.. Одно: прости, прости... Вспóмни, рáзве дéвять лет жízни не мóгут прости́ть мину́ты...

Она опустила глаза и слушала, как будто просила его о том, чтобы он как-нибудь сказал ей, что это неправда.

– Минуты... **увлечения**... – выговорил он.

– Уйдите отсюда! – закричала она ещё громче. – И не говорите мне про ваши увлечения!

– Дблли! – проговорил он со слезами на глазах. – Подумай о детях, они не виноваты. Я виноват, так **накажи** меня.

Она села. Он слышал её тяжёлое дыхание, и ему было очень жалко её.

– Ты помнишь детей, чтобы играть с ними, а я знаю, что они погибли теперь, – сказала она.

Она сказала ему «ты», и он с благодарностью взглянул на неё и хотел взять её руку, но она отошла от него.

– Я помню про детей; но я сама не знаю, чем я спасу их: тем ли, что увезу от отца, или тем, что оставлю с **развратным** отцом... Ну, скажите, после того... что было, возможно ли нам жить вместе? Вы никогда не любили меня; в вас нет ни сердца, ни благородства! Вы мне чужой! – с болью и злобой сказала она.

Он поглядел на неё, и злоба на её лице испугала и удивила его. В это время в другой комнате закричал ребёнок; Дарья Александровна услышала его голос, и лицо её вдруг смягчилось. Быстро встав, она пошла к двери.

– Долли, ещё одно слово.

– Если вы пойдёте за мной, я позову людей, детей! Пускай все знают, что вы низкий человек! Я уезжаю сегодня, а вы живите здесь со своей любовницей!

И она вышла, с силой закрыв дверь.

Степан Аркадьич вздохнул и тихими шагами вышел из комнаты. «Ах, какой ужас! И как она кричала», – говорил он сам себе, вспоминая её крик и слова. Степан Аркадьич постоял несколько секунд один, вытер глаза, вздохнул и, выпрямив спину, вышел из комнаты.

– Матвёй! – крикнул он. – Приготовь всё в диванной для Анны Аркадьевны.

Потом Степан Аркадьич надел шубу и вышел из дома.

Дарья Александровна между тем, успокоив ребёнка и поняв, что он уехал, вернулась опять в спальню.

«Уехал! Но чем же кончил он с ней? – думала она. – Нет, нет, быть вместе нельзя. Если мы и останемся в одном доме – мы чужие!» – повторила она опять с особенным значением это страшное для неё слово. «А как я любила, божё мой!.. И теперь разве я не люблю его? Не больше ли, чем раньше, я люблю его?..»

## Вопросы

1. О чём в то утро думала Дарья Александровна?
2. Как вела себя Дарья Александровна при встрече с мужем?
3. О чём Степан Аркадьич просил жену?
4. О чём думала Долли после отъезда мужа?

## V

Степáн Арка́дьич занима́л прести́жное и с хоро́шим жа́лованьем<sup>1</sup> ме́сто нача́льника отде́ла в одно́м из моско́вских министрств. Ме́сто э́то он получи́л че́рез му́жа своёй сестры́ Анны, Алексе́я Алексáндровича Каре́нина, занима́вшего в министрстве́ одно́ из важне́йших мест. Но е́сли бы Каре́нин не назна́чил бра́та своёй жены́ на э́то ме́сто, то че́рез со́тню други́х лиц, бра́тьев, сестёр, родных, двою́родных, дя́дей, тёток Стíва Обло́нский получи́л бы э́то ме́сто или́ друго́е тако́е же, ты́сяч в шесть жа́лованья, кото́рые ему́ бы́ли нужны́, так как дела́ его́ бы́ли пло́хи.

Полови́на Москвы́ и Петербу́рга бы́ла родня́ и знако́мые Степа́на Арка́дьича. Он роди́лся в среде́ тех люде́й, кото́рые бы́ли и ста́ли си́льными в э́том ми́ре. Обло́нскому не ну́жно бы́ло особе́нно стара́ться, что́бы получи́ть вы́годное ме́сто; ну́жно бы́ло то́лько не отка́зыватьсЯ, не **зави́довать**, не ссориться, не **обижа́ться**, чего́ он, по своёй доброте́, никогда́ и не де́лал.

Степа́на Арка́дьича любили́ все за его́ до́брый, весёлый ха́рактер и **че́стность**. Его́ ува́жали колле́ги и все, кто имéл с ним де́ло. Он был равноду́шен к де́лу, кото́рым он занима́лся, никогда́ не увлека́лся и не де́лал оши́бок.

При́ехав к ме́сту своёй рабо́ты, Степа́н Арка́дьич проше́л в ма́ленький кабинéт, переоде́лся и воше́л в приё́мную министрства́. Еше́ не́ было двух часо́в, когда́ больш́ие стекля́нные двéри приё́мной вдруг открýлись, и кто́-то воше́л; но слуга́, стоя́вший у двéри, не дава́л ему́ войти́.

Степа́н Арка́дьич, прочита́в бума́ги, встал и поше́л в свой кабинéт.

– Кто э́то приходи́л? – спроси́л он у швейцара.

– Како́й-то, ва́ше превосходи́тельство<sup>2</sup>, без разреше́ния воше́л, когда́ я в друго́ю сто́рону смотре́л. Вас спра́шивал. Э́тот са́мый, – сказа́л швейца́р, указа́ывая на си́льного широкоплéчего челове́ка с курча́вой боро́дой, кото́рый, не снима́я ша́пки<sup>3</sup>, бы́стро и легко́ поднимáлся по ле́стнице.

– Ле́вин! – проговори́л Степа́н Арка́дьич с дру́жеской, насме́шливой улы́бкой. – Как э́то ты реши́л найти́ меня́?

– Оче́нь хоте́лось тебя́ ви́деть, – отвеча́л Ле́вин сердито́ и беспоко́йно огля́дываясь вокру́г.

– Ну, пойдём в кабинéт, – сказа́л Степа́н Арка́дьич.

Ле́вин был его́ това́рищем пе́рвой мо́лодости. Они́ любили́ друг дру́га, несмотря́ на разли́чие ха́рактеров и вку́сов. Ле́вин приезжа́л в Москву́ всегда́ взволно́ванный и торопли́вый. Степа́н Арка́дьич смея́лся над э́тим и любил э́то. То́чно так же и Ле́вин в душе́ презира́л и городско́й о́браз жи́зни своего́ прия́теля<sup>4</sup>, и его́ слúжбу и смея́лся над э́тим. Ра́зница бы́ла в том, что Обло́нский смея́лся самоуве́ренно и доброду́шно, а Ле́вин не самоуве́ренно и ино́гда сердито́.

– Мы тебя́ давно́ жда́ли, – сказа́л Степа́н Арка́дьич, войдя́ в кабинéт. – Заче́м ты при́ехал?

– Когда́ ж мы уви́димся? Мне оче́нь ну́жно погово́рить с тобо́й. – отвеча́л Ле́вин, покрасне́в.



– Я бы позвал тебя к себе, но жена не совсем здорова. А если ты хочешь видеть Щербачих, они, наверное, в Зоологическом саду. Кити<sup>5</sup> на коньках катается. Поезжай туда, а я заеду, и вместе куда-нибудь поедем обедать.

– Прекрасно, до свидания.

Левин вышел из кабинета.

## Комментарии

<sup>1</sup> Жалованье – заработная плата, деньги за работу.

<sup>2</sup> ваше превосходительство – обращение к высокому чину; в современной дипломатии обращение к главам государств и правительств, министрам, послам, епископам и т. п.

<sup>3</sup> Не снимая шапки – при входе в дом мужчина должен снять шапку, но Левин забыл.

<sup>4</sup> приятель – хороший знакомый, но не очень близкий, ср. друг.

<sup>5</sup> Кити – домашняя форма имени Екатерина.

## Вопросы

1. Что вы узнали о Степане Аркадьиче?
2. Кто такой Левин?
3. Какие были отношения между Левиным и Степаном Аркадьичем?
4. Что Степан Аркадьич предложил Левину?

## VI

Когда Облонский спросил у Лёвина, зачем он приехал, Лёвин покраснел, потому что не мог ответить ему: «Я приехал сделать предложение сестре твоей жены», хотя он приехал только за этим.

Дома Лёвиных и Щербацких были старые дворянские<sup>1</sup> московские дома и всегда были между собою в близких и дружеских отношениях. Связь эта укрепилась ещё больше во время студенчества Лёвина. Он вместе готовился и вместе поступил в университет с братом Дольи и Кити. Константин Лёвин был влюблён в дом, в семью и в женскую половину семьи Щербацких.

Сначала он чуть было не влюбился в старшую, Дольи, но её вскоре выдали замуж за Облонского. Потом он начал влюбляться во вторую. Он как будто чувствовал, что ему надо влюбиться в одну из сестёр, только не мог понять, в какую именно. Но и Натали<sup>2</sup>, только что показавшись в свет, вышла замуж. Кити ещё была ребёнок, когда Лёвин закончил университет. Молодой Щербацкий рано умер, и встречи Лёвина со Щербацкими стали более редки. Но когда в этом году, в начале зимы, Лёвин приехал в Москву, он увидел Щербацких и понял, в кого из трёх ему действительно нужно было влюбиться.

Казалось бы, ничего не могло быть проще того, чтобы ему, богатому человеку тридцати двух лет, сделать предложение княжне Щербацкой. Но Лёвин был влюблён, и поэтому ему казалось, что Кити была такое высокое существо во всех отношениях, а он такое низкое, что не могло быть и мысли о том. Пробыв в Москве два месяца, Лёвин неожиданно уехал в деревню. Лёвин понимал, что в глазах родных он не имел никакой привычной, конкретной деятельности и положения в свете<sup>3</sup>, он был помещик<sup>4</sup>, занимающийся сельским хозяйством и строительством. Но пробыв два месяца один в деревне, он понял, что он не может жить, не решив вопроса: будет или не будет Кити его женой. И он приехал теперь в Москву с твёрдым решением сделать предложение и жениться, если его примут. Или... он не мог думать о том, что с ним будет, если ему откажут.

## Комментарии

<sup>1</sup> дворянский: дворянин – представитель высшего класса в России, у которого есть свой двор, поместье, земля и крестьяне; часто на государственной службе.

<sup>2</sup> Натали – Наталья.

<sup>3</sup> Свет – высшее общество.

<sup>4</sup> Помещик – дворянин, который постоянно живёт в своей деревне.

## Вопросы

1. С какой целью приехал Левин в Москву?
2. В каких отношениях были семьи Левиных и Щербацких?
3. В кого был влюблён Левин?
4. Почему Левин не решался сделать предложение молодой княжне Кити Щербацкой?
5. Что понял Левин, пробыв в деревне два месяца?

## VII-IX

Приехав утренним поездом в Москву, Левин остановился у своего старшего брата Сергея Ивановича Кознышева. От брата Левин поехал в министерство к Облонскому и, узнав о Щербяцких, поехал туда, где мог найти Кити.

В четыре часа, чувствуя своё будущее сердце, Левин вышел из экипажа у Зоологического сада и пошёл к катку. «Надо успокоиться. Молчи, глупое», – обращался он к своему сердцу. И чем больше он старался себя успокоить, тем хуже становилось ему дышать. Он прошёл несколько шагов, и перед ним открылся каток, и тотчас же среди всех катавшихся он узнал её.

Место, где она была, показалось ему необыкновенным, и была минута, что он чуть не ушёл: так страшно ему стало. Он сошёл вниз, избегая подолгу смотреть на неё, как на солнце, но он видел её как солнце, и не глядя.



Николай Щербяцкий, двоюродный брат Кити, сидел с коньками на ногах на скамейке и, увидев Левина, закричал ему:

– А, первый русский конькобежец! Давно ли? Отличный лёд, надевайте коньки.

Левин чувствовал, что солнце приближалось к нему. Она подъехала и, улыбаясь, **кивнула** Левину. Она была прекраснее, чем он **представлял** себе её.

– Давно ли вы здесь? – сказала она, подавая ему руку.

– Я? Я недавно, я вчера... сегодня то есть... приехал. Я хотел к вам ехать, – сказал он и тотчас же смутился и покраснел.

– Надевайте же коньки и давайте кататься вместе.

Левин снял пальто и выбежал на гладкий лёд. Он приблизился к ней с **робостью**, но опять её улыбка успокоила его. Она подала ему руку, и они поехали рядом, и чем быстрее, тем крепче она сжимала его руку.

– С вами я бы скорее научилась, я уверена в вас, – сказала она ему.

– И я увѣрен в себѣ, когда вы дѣржитесь за меня, – сказа́л он, но то́гчас же испуга́лся того́, что сказа́л, и покрасне́л.

– Вы надолго приѣхали? – спроси́ла Ки́ти.

– Я не зна́ю, – отвеча́л он. – Э́то от вас зави́сит.

Она́ поспе́шно покати́лась в сто́рону от него́. «Сла́вный, ми́лый, – подумала Ки́ти. – Я зна́ю, что я люблю́ не его́; но мне всё-таки ве́село с ним. За́чем он э́то сказа́л?..»

Увида́в встреча́вшую Ки́ти княги́ню<sup>1</sup> Щерба́цкую, Ле́вин снял коньки́ и уже́ у вы́хода из са́да догна́л мать с до́черью.

– Очень ра́да вас ви́деть. По четверга́м, как всегда́, мы принима́ем. Очень ра́ды бу́дем ви́деть вас, – сказа́ла княги́ня.

В э́то вре́мя Степа́н Арка́дьич, со шля́пой на́бок, весёлым победи́телем входил в сад. Но, подойдя́ к княги́не, он с гру́стным, ви́новаты́м лица́м отвеча́л на её вопро́сы о здоро́вье До́лли. Погово́рив ти́хо и безра́достно с княги́ней, он взял по́д руку Ле́вина.

Всю доро́гу прия́тели молча́ли. Ле́вин ду́мал о Ки́ти, а Степа́н Арка́дьич придумыва́л меню́ обе́да, кото́рый они́ сейча́с зака́жут в рестора́не.

## Комментарий

<sup>1</sup> Княгиня – жена князя, княжна – дочь князя, князь – высший дворянский титул в России.

## Вопросы

1. У кого остановился Левин в Москве?
2. Куда поехал Левин от Облонского?
3. Что почувствовал Левин, увидев Киту?
4. Что подумала Кита о Левине?
5. Кого встретили Левин и Щербацкие, выходя с катка?

## Х-ХII

Княжнэ Кити Щербацкой было восемнадцать лет. Успехи её в свете были больше, чем обеих её старших сестёр. Мало того, что молодые люди, танцующие на московских балах, почти все были влюблены в Кити, появились две серьёзные партии: Левин и, тотчас же после его отъезда, граф Вронский.

Появление Левина в начале зимы, его частые посещения и любовь к Кити привели к первым серьёзным разговорам между родителями Кити о её будущем. Князь был на стороне Левина. Княгиня же говорила, что Кити слишком молода, что Левин ничем не показывает, что имеет серьёзные **намёрения**<sup>1</sup>; но не говорила главного, того, что она ждёт лучшего жениха для дочери, и что Левин несимпатичен ей. Когда Левин неожиданно уехал, княгиня была рада и с торжеством говорила мужу: «Видишь, я была права». Когда же появился Вронский, она ещё более была рада, решив, что у Кити должен быть не просто хороший, но блестящий жених.



Для матери не могло быть никакого сравнения между Вронским и Левиным. Матери не нравились в Левине и его робость в свете, и его, по её понятиям, дикая жизнь в деревне с мужиками<sup>2</sup>; и то, что он, влюблённый в её дочь, ездил в дом полтора месяца, будто боялся сделать предложение. И вдруг, не объяснившись, уехал.

Вронский **удовлетворял** всем желаниям матери. Очень богат, умён, знатен, на пути блестящей военной карьеры и прекрасный человек. Вронский на балах открыто ухаживал за Кити, танцевал с нею и ездил в дом, поэтому нельзя было сомневаться в серьёзности его намерений. Но, несмотря на это, мать всю зиму находилась в страшном беспокойстве.

Она видела, что в последнее время многое изменилось в обществе, что подружки Кити ходили на какие-то курсы, свободно общались с мужчинами и, главное, были твёрдо уверены, что выбрать себе мужа есть их дело, а не родителей. Французский обычай – родителям решать судьбу детей – **осуждался**. Английский обычай – совершенной свободы девушки – был тоже

не принят и невозможен в русском обществе. Русский обычай **сватовства**<sup>3</sup> считался чем-то ужасным, над ним смеялись. Но как надо выходить и выдавать замуж, никто не знал. И потому княгиня беспокоилась с Кити больше, чем со старшими дочерьми.

Теперь она боялась, чтобы Вронский не ограничился одним ухаживанием за её дочерью. Она видела, что дочь уже влюблена в него.

Как ни тяжело было теперь княгине видеть несчастье старшей дочери Дolly, собирающейся оставить мужа, волнение о решавшейся судьбе младшей дочери беспокоило её. С появлением Левина ей прибавилось новое беспокойство. Она стала бояться, чтобы дочь, имевшая одно время чувство к Левину, не отказала бы Вронскому.

– Что он, давно ли приехал? – сказала княгиня про Левина, когда они вернулись домой.

– Сегодня.

– Я только хочу сказать, что, подав надежду одному...

– Мама, ради Бога, не говорите. Так страшно говорить про это. Я... если бы хотела... не знаю, что сказать...

## Комментарии

<sup>1</sup> Серьёзные намерения – желание жениться.

<sup>2</sup> Мужик – крестьянин.

<sup>3</sup> Сватовство – старый русский обычай, когда специальная женщина – сваха – выбирает жениха невесте или невесту жениху и рекомендует подходящие кандидатуры родителям.

## Вопросы

1. Почему княгине Щербацкой не нравился Левин?
2. Чем нравился княгине Вронский?
3. О чём беспокоилась мать Кити?
4. Кто нравился Кити?

### ХІІІ

Кити испытывала до начала вечера чувство, подобное тому, какое испытывает молодой человек перед войной. Сердце её билось сильно, и мысли не могли ни на чём остановиться.

Она чувствовала, что сегодняшний вечер решающий в её судьбе. И она постоянно представляла себе их, то каждого отдельно, то вместе обоих. Когда она думала о прошедшем, она с удовольствием, с нежностью вспоминала о Левине. Его любовь к ней, в которой она была уверена, была приятна и радостна ей. В отношениях с Вронским чувствовалась какая-то фальшь, – не в нём, он был очень прост и мил, – но в ней самой, тогда как с Левиным она чувствовала себя простой и ясной. Но зато как только она думала о будущем с Вронским, перед ней вставала перспектива блестяще-счастливая; с Левиным же будущность представлялась туманной.

В половине восьмого слуга доложил: «Константин Дмитрич Левин». Княгиня была ещё в своей комнате, и князь не выходил. «Так и есть», – подумала Кити, и ужаснулась своей бледности, посмотрев в зеркало.



Теперь она точно знала, что он затём и приехал раньше, чтобы застать её одну и сделать предложение. «Бóже мой, – подумала она. – Неужели я скажу ему, что я его не люблю? Это будет неправда. Скажу, что люблю другого? Нет, это невозможно». Она уже подходила к дверям, когда услышала его шаги. «Нет! Чего мне бояться? Я ничего плохого не сделала. Скажу правду. С ним не может быть по-другому», – сказала она себе, увидав его сильную и робкую фигуру. Она прямо взглянула ему в лицо и подала руку.

– Я не вовремя, кажется, слишком рано, – сказал он, оглядев пустую гостиную.

– О нет, – сказала Кити и села к столу.

– Но я только того и хотел, чтобы застать вас одну, – начал он, не садясь и не глядя на неё. Он взглянул на неё; она покраснела и замолчала.

– Я сказал вам, что не знаю, надобно ли я приехал... что это от вас зависит...

Она всё ниже и ниже опускала голову, не зная сама, что будет отвечать.

– Что это от вас зависит, – повторил он. – Я хотел сказать... Я за этим приехал... чтобы... быть моей женой! – проговорил он, не зная сам, что говорил.

Она тяжело дышала, не глядя на него. Она испытывала радость. Душа её была переполнена счастьем. Но это продолжалось только одно мгновение. Она вспомнила Вронского. Она подняла на Левина свои светлые правдивые глаза и, увидев его отчаянное лицо, быстро ответила:

– Этого не может быть... простите меня...

– Это не могло быть по-другому, – сказал он, не глядя на неё. Он поклонился и хотел уйти...

## Вопросы

1. Что чувствовала Кити перед встречей с Левиным?
2. О чём попросил Левин Кити?
3. Что ответила Кити на предложение Левина?

## XIV

Но в это самое время вышла княгиня. На лице её появился ужас, когда она увидела их одних и их лица. Левин поклонился ей и ничего не сказал. Кити молчала, не поднимая глаз. «Слава Богу, отказала», – радостно подумала мать. Она села и с улыбкой на лице начала спрашивать Левина о его жизни в деревне. Он сел опять, ожидая приезда гостей, чтобы уехать незаметно, и увидел входившего военного. «Это должен быть Вронский», – подумал Левин и взглянул на Кити. И по глазам её Левин понял, что она любила этого человека. Теперь Левин не мог не остаться, ему нужно было узнать, что за человек был тот, которого она полюбила.

Вронский был невысокий крепкий брюнет с добродушно-красивым, очень спокойным и уверенным лицом. В его лице и фигуре всё было просто и элегантно.

– Разрешите вас познакомить, – сказала княгиня. – Константин Дмитрич<sup>1</sup> Левин. Граф Алексей Кириллович Вронский.

Вронский встал и, дружелюбно глядя в глаза Левину, пожал ему руку.

– Я этой зимой должен был, кажется, обедать с вами, – сказал он, улыбаясь своей простой и открытой улыбкой, – но вы неожиданно уехали в деревню. Вы всегда в деревне? Я думаю, зимой скучно?

– Не скучно, если есть занятия, – ответил Левин.

– Я люблю деревню, – сказал Вронский, замечая и делая вид, что не замечает тона Левина.

– Но надеюсь, граф, что вы бы не согласились жить всегда в деревне, – сказала одна из гостей.

– Не знаю, я не пробовал подолгу. Я испытывал странное чувство. Я нигде так не скучал по деревне, русской деревне, как прожил с матушкой зиму в Ницце. Ницца сама по себе скучна, вы знаете. Да и Неаполь, Сорренто хороши только на короткое время. И именно там особенно живо вспоминается Россия, и именно деревня.

Он говорил, обращаясь и к Кити и к Левину и переводя с одного на другого свой спокойный и дружелюбный взгляд, – говорил, очевидно, первое, что приходило в голову.

Разговор не умолкал ни на минуту, так что старой княгине, всегда имевшей про запас две темы: классическое и реальное образование<sup>2</sup> и всеобщую воинскую обязанность, – не пришлось вспоминать их. Левин хотел и не мог вступить в общий разговор; ежеминутно говоря себе: «теперь уйти», он не уходил, чего-то дожидаясь.

Кити встретила глазами с Левиным. Ей всей душой было жалко его, тем более что она жалела его в несчастье, которого сама была причиной. «Если можно меня простить, то простите, – сказал её взгляд, – я так счастлива».

«Всех ненавижу, и вас, и себя», – отвечал его взгляд, и он взялся за шляпу. Но вошёл старый князь и, поздоровавшись с дамами, обратился к Левину.

– А! – начал он радостно. – Давно ли? Очень рад.

Старый князь обнял Левина и, говоря с ним, не замечал Вронского. Кити чувствовала, как после того, что произошло, любезность отца была тяжела Левину. Она видела также, как холодно отец её, наконец, ответил на поклон Вронского, и покраснела.

Вронский посмотрел с удивлением на князя и, чуть улынувшись, заговорил о большом бале, который будет на следующей неделе.

– Я надеюсь, что вы будете? – обратился он к Кити.

Как только старый князь отвернулся от него, Левин незаметно вышел, и последнее впечатление, вынесенное им с этого вечера, было улыбающееся, счастливое лицо Кити, отвечавшей Вронскому на его вопрос о бале.

## Комментарий

<sup>1</sup> Дмитрич – краткая форма от Дмитриевич. Княгиня использует домашнюю форму отчества Левина и полную форму отчества Вронского – как более чужого.

<sup>2</sup> Классическое и реальное образование: классическое образование включало обязательное глубокое изучение древних языков, реальное – точных и естественных наук; классическое образование получали обычно дворяне, реальное – недворяне.

## Вопросы

1. Почему Левин решил остаться у Щербацких, когда приехал Вронский?
2. Как выглядел Вронский?
3. Как вёл себя Вронский в разговоре с Левиным?
4. Какие темы разговора были всегда в запасе у старой княгини? Почему ей нужно было иметь темы про запас?
5. Как относился к Вронскому старый князь?
6. Что увидел Левин в отношениях Кити и Вронского?
7. Почему Левин рано уехал от Щербацких?

## XV–XVI

Вронский никогда не знал семейной жизни. Мать его была блестящая светская женщина, имевшая во время замужества, и в особенности после, много романов, известных всему свету. Отца своего он почти не помнил и был воспитан в офицерской школе. Выйдя блестящим офицером из школы, он сразу попал в число богатых петербургских военных. Хотя он и ездил изредка в петербургский свет, все любовные интересы его были вне света.

В Москве в первый раз после блестящей петербургской жизни он испытал удовольствие от знакомства со светской милой и невинной девушкой, которая полюбила его. Ему и в голову не приходило, чтобы могло быть что-нибудь плохое в его отношениях к Кити. На балах он танцевал только с ней; он ездил к ним в дом. Он говорил с ней то, что обыкновенно говорят в свете. Он не знал, что его поведение с Кити имеет определенное название, что это есть обман девушек без намерения жениться и что этот обман есть один из плохих поступков между блестящими молодыми людьми, каким был он. Ему казалось, что он первый открыл это удовольствие, и он **получал удовольствие** от своего открытия. Если б он мог узнать, что Кити будет несчастна, если он не женится на ней, он бы очень удивился и не поверил бы этому. Ещё меньше он мог бы поверить тому, что он должен жениться. Он не только не любил семейной жизни, но в семье он представлял себе что-то чужое, враждебное, смешное.

«То и прекрасно, – думал он, возвращаясь от Щербяцких, – что ничего не сказано ни мной, ни ей, но сегодня яснее, чем когда-нибудь, она сказала мне, что любит. Ну так что ж? Ну и ничего. Мне хорошо, и ей хорошо».

Он прошёл в свой номер в дорогой гостинице и, раздевшись, только успел положить голову на подушку, как заснул крепким и спокойным сном.

## Вопросы

1. Кто были родители Вронского?
2. Как Вронский относился к семейной жизни?
3. Что думал Вронский о своих отношениях с Кити?

## XVII

На друго́й день, в 11 часо́в утра, Вро́нский вы́ехал на ста́нцию Петербу́ргской желе́зной доро́ги встреча́ть мать, и пе́рвое лицо́, кото́рое он уви́дел на платфо́рме, был Обло́нский, ожи́давший э́тим же по́ездом сестру́.

– Граф! – крикнул Обло́нский. – Ты за кем?

– Я за ма́тушкой, – улыба́ясь, как и все, кто встреча́лся с Обло́нским, отве́тил Вро́нский. – Она́ должна́ сегодня́ быть из Петербу́рга. А ты кого́ встреча́ешь?

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.